



Adres Pionierów Zielonej Góry 8/9
65-939 Zielona Góra
lubuskie

Telefon kontaktowy 601.148.969

Telefon komórkowy Nie podano

FAX 68.453.00.91

Email przemek.magalas@op.pl

Opisy TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA FRANCUSKIEGO - Przemysław Magalas W 1997r. otrzymałem status tłumacza przysięgłego z języka francuskiego. Jestem wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministerstwa Sprawiedliwości pod nr TP/3837/05. Dnia 08.02.2010r. otrzymałem kwalifikacje uprawniające do wykonywania tłumaczeń tekstów technicznych i specjalistycznych języka francuskiego. Jestem wpisany do rejestru Naczelnej Organizacji Technicznej pod nr 011315 - Federacja Stowarzyszeń Naukowo - Technicznych w Warszawie. Wykonuję tłumaczenia przysięgłe, zwykłe i specjalistyczne z języka francuskiego na język polski i odwrotnie, zarówno pisemne jak i ustne. Posiadam wieloletnie doświadczenie w zakresie tłumaczeń wszelkiego rodzaju tekstów dla firm oraz różnych urzędów administracji publicznej w następujących branżach: • Handel (umowy o pracę, umowy dotyczące współpracy, umowy wyłączności); • Prawo (zaświadczenia, wyroki, akty oskarżenia, postanowienia o zabezpieczeniu majątkowym) • Ubezpieczenia społeczne (zaśw. o wynagrodzeniu, prośba o zarejestrowanie pracownika) • Transport i Spedycja (umowy o przewóz, zezwolenie na międzynarodowy przewóz drogowy), • Stan cywilny (różne formularze jak akty urodzenia, ślubu, zgonu), • Szkolnictwo (świadectwa maturalne, dyplomy, formularze z prośbą o stypendium), • Służba zdrowia (zaświadczenie lekarskie o zdolności), • Ochrona środowiska (Rozp. Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa), • Reglamentacja samochodowa (faktury, prawa jazdy, świadectwa przekazania pojazdu, umowy kupna - sprzedaży, świadectwa rejestracyjne), • Reglamentacja celna (deklaracje celne, różne formularze), • Tłumaczenie tekstów pochodzących z różnych organów Unii Europejskiej (instytucje, prawo wspólnotowe, polityka, rozszerzenie UE). Oferuję także inne usługi w zakresie tłumaczeń: • prowadzenie rozmów i negocjacji handlowych, • nauczanie języka francuskiego na wszystkich poziomach, korepetycje, konwersacje, • przygotowanie do egzaminów, • pisanie wszelkiego rodzaju prac pisemnych w języku francuskim.